教育测量与评价丛书
主编　董奇　辛涛

PROGRAM EVALUATION AND PERFORMANCE MEASUREMENT: AN INTRODUCTION TO PRACTICE

[加]詹姆斯·C.麦克戴维
劳拉·R.L.霍索恩　著
James C.McDavid
Laura R.L.Hawthorn

教育部基础教育质量监测中心　组织翻译
李凌艳　张丹慧　黄琳　译

项目评价与绩效测量：实践入门

教育科学出版社
ESPH Educational Science Publishing House

教育测量与评价丛书
主编　董奇　辛涛

项目评价与绩效测量：实践入门

[加]詹姆斯·C.麦克戴维
劳拉·R.L.霍索恩　著
James C.McDavid
Laura R.L.Hawthorn

教育部基础教育质量监测中心　组织翻译
李凌艳　张丹慧　黄琳　译

教育科学出版社
·北京·

出 版 人　所广一
责任编辑　周益群
版式设计　杨玲玲
责任校对　张　珍
责任印制　曲凤玲

图书在版编目（CIP）数据

项目评价与绩效测量：实践入门／（加）麦克戴维，（加）霍索恩著；李凌艳，张丹慧，黄琳译．—北京：教育科学出版社，2011.7
（教育测量与评价丛书／董奇，辛涛主编）
书名原文：Program Evaluation and Performance Measurement：An Introduction to Practice
ISBN 978-7-5041-5147-6

Ⅰ.①项… Ⅱ.①麦… ②霍… ③李… ④张… ⑤黄… Ⅲ.①项目评价-研究 ②人事管理-研究 Ⅳ.①F224.5 ②D035.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2010）第 148443 号

北京市版权局著作权合同登记　图字：01-2009-0234 号

教育测量与评价丛书
项目评价与绩效测量：实践入门
XIANGMU PINGJIA YU JIXIAO CELIANG：SHIJIAN RUMEN

出版发行	教育科学出版社		
社　　址	北京·朝阳区安慧北里安园甲 9 号	**市场部电话**	010-64989009
邮　　编	100101	**编辑部电话**	010-64989421
传　　真	010-64891796	**网　　址**	http://www.esph.com.cn
经　　销	各地新华书店		
制　　作	北京金奥都图文制作中心		
印　　刷	保定市中画美凯印刷有限公司		
开　　本	185 毫米×242 毫米　16 开	**版　　次**	2011 年 7 月第 1 版
印　　张	28	**印　　次**	2011 年 7 月第 1 次印刷
字　　数	450 千	**定　　价**	62.00 元

如有印装质量问题，请到所购图书销售部门联系调换。

XIANGMU PINGJIA YU JIXIAO CELIANG SHIJIAN RUMEN

谨以本书纪念 Ronald C. Corbeil，
一位对评价研究领域作出杰出贡献的卓越学者和公仆。

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

主编序

对大多数人来说，教育测量与评价是一个熟悉的陌生学科。说熟悉，每个人的成长过程中都会经历无数次的教育测量与评价，小到家庭作业、随堂考试，大到会考、中考、高考，只是人们没有明确意识到这都是一个重要的学科研究领域。事实上，该学科源于我国的文官选拔制度——科举制，大家公认这是教育测量与评价的早期形态；说陌生，是因为该学科是在西方发展并逐步成熟起来的，以1904年美国心理学家桑代克（E. Thorndike）的巨著《心理与社会测量导论》（*Introduction to the Theory of Mental and Social Measurements*）的问世为标志，历经比纳（A. Binet）、瑟斯顿（L. Thurstone）、洛德（F. Lord）、拉希（G. Rasch）、泰勒（R. Tyler）、克伦巴赫（L. Cronbach）、比贝（C. Beeby）等人的不断创新，从经典测量理论发展到项目反应理论，从强调行为达到目标的程度发展到重视价值判断与改进，从少数学者的个人研究发展到各类有相当规模的公立和民办考试与评价机构，迄今已有近百年的历史。

在许多发达国家，教育测量与评价、教育基本理论、教育发展理论并称为现代教育科学的三大研究领域，在教育政策制定、教育管理与教学实践以及各领域的人材选拔与评价过程中都发挥着重要的作用。回顾该学科的发展历史，教育评价是在对教育测量存在问题的不断修正中发展起来的，而教育测量也在此过程中得到了更大的发展。今天，教育测量与教育评价两者相结合、各有侧重，测量是基于评价目的的测量，评价则是考虑测量结果的评价。

近年来，随着传统经济向知识经济的转型，各国政府和国际组织都越来越认识到教育和人才培养的重要性，教育测量与评价的研究与实践也日益活跃，其结果也越来越成为一些国家进行教育管理的有效手段。以经济合作与发展组织（OECD）发起的“国际学生评价项目”（PISA）为例，该项目自2000年正式实施以来，引起了各国教育界极大的关注，甚至被称为“教育界的世界杯竞赛”。一些在PISA测评中表现优异的国家，特别是芬兰，成为其他国家教育观摩的对

象。芬兰的学生在 PISA 2003 的阅读、数学和科学方面的评测中均取得了第一名的成绩，从而被塑造为基础教育成功的典范。世界各国纷纷对其进行调研，分析其教育成功的原因，以为借鉴。

由于历史和现实的因素，我国在教育测量与评价领域的研究和实践非常薄弱，就学科建设来说，教育测量与评价还不是我国学科体系下的二级学科，各高校还没有建立起真正意义上的教育测量与评价专业方向，难以很好地承担培养教育测量与评价方向高级专门人才的重任。就教育评价的应用来看，我国各层面的教育改革都希望教育测量与评价能为教育决策和教育管理提供准确、丰富的信息，从而提高国家和各地区的教育水平；同时，我国又有巨大的人才鉴别和选拔需求，有 16 个部委成立了考试中心，每年有数以千万的人群参加不同类型的教育测量和评价，这些机构工作的开展急需更专业性的智力支持。

因此，为满足我国教育测量与评价人才培养、学术研究与实践需要，我们组织出版了这套“教育测量与评价丛书”，旨在较系统地介绍国内外教育测量与评价的新理论、新方法、新进展，以期丰富我国教育测量与评价理论。近期，我们希望首先较系统地介绍国际教育测量与评价的理论和方法的最新进展，使大家对这一领域的理论与技术有全面的理解。为此，我们选择翻译了由罗伯特·L. 布伦南（Robert L. Brennan）教授主编的《教育测量》（第 4 版）（*Educational Measurement*）。布伦南教授是教育测量与评价领域最著名的专家之一，他所主编的《教育测量》一书中的每一章都由该研究领域中非常优秀的学者撰写，反映了教育测量理论与方法的最新进展以及未来可能的发展方向。其次，我们也专门介绍了教育评价的原理、程序与方法。考虑到在我国，无论是教育管理者、研究者还是教育实践者，大家对教育评价都高度重视，但对教育评价作为一门学科领域的科学性和技术性的要求有所忽视，因此我们选择翻译了由詹姆斯·C. 麦克戴维（James C. McDavid）教授等人撰写的《项目评价与绩效测量：实践入门》（*Program Evaluation and Performance Measurement: An Introduction to Practice*）和由亚普·希润斯（Jaap Scheerens）教授等人撰写的《教育评价与监测：系统的方式》（*Educational Evaluation, Assessment and Monitoring: A Systematic Approach*）两本书，向国内相关领域的研究人员、管理人员和实践人员系统地介绍教育评价作为一门学科的理论与技术的规范与要求。此外，我们认为，运用科学的手段对学生进行测量与评价，发现其学习中的优势与不足，有利于教师有针对性的教学，促进学

生的发展与进步，因此，我们选择翻译了由诺曼·E. 格伦隆德（Norman E. Gronlund）教授等人撰写的《学业成就评测》（第9版）（*Assessment of Student Achievement*）一书，期望能对一线教师在教学实践中遇到的学生评价问题有所帮助。

我们希望，这套丛书能给我国教育科学的方法学带来一些启示；能促进我国教育测量与评价实践的科学化和规范化，为相关学科本科生和研究生的学习提供便利；能为众多中小学教师、校长以及教育管理工作者、教育考试从业人员等提供相关的信息与指导。

致　谢

加拿大哥伦比亚省维多利亚大学公共管理学院的学员对撰写本书起到了功不可没的作用。本书的雏形只是提供给项目评价讨论课上研究生们的课堂笔记，之后的学生们很多是有一定经验的实践工作者或者是联合培养的学生，他们通过对教师的不断挑战，通过要求教学与实际经验相关，以及倡导用简洁易懂的方式表达复杂的思想，为本书的创作作出了很大的贡献。

本书的初稿大部分章节是在讲授一堂关于项目评价与绩效测量的远程课程的过程中完成的。这堂课程所面向的学生大部分是本科生以及来自世界各地的在职工作者，他们在课堂上不断提出的建议和意见是修订本书的宝贵来源。

加拿大社会科学及人类学研究委员会为本书的作者提供了项目支持，使其有机会评价立法委员，作为公共绩效测量信息的最终用户，如何利用这些数据作为他们决策的依据。本书的作者也在书中阐述了本项目研究的结果。

Sage 出版社的评审员们在审阅过程中的不同阶段为本书提出大量有重要价值的意见和建议。本书也得益于他们对每一章草稿的审阅，在这里我们也要向这些评价领域的专业人士为本书作出的贡献表示由衷的感谢。

加拿大和美国的评价协会的成员已经知道了这本书的很多关键部分都已经以论文的形式出版，作为评价理论和实践的补充。我们也为成为这个协会的成员而感到深深的荣幸。

我们还要特别感谢 Sage 出版社的编辑人员们，是他们的鼓励让我们在无法确定本书是否能够最终成形的时候而最终坚持完成了本书。在此我们需要特别感谢 Lisa Cuevas Shaw，Katja Fried 及 Karen Wong 对我们的支持，理解我们延期完成本书，以及对我们提出的问题和建议的耐心答复。

最后 我们还要特别感谢 Irene Huse 对本书的贡献。她不但完成了本书中两个章节的撰写还在本书出版发行的过程中做了大量的研究及编辑工作。没有她的努力，本书是无法顺利出版的。

序

《项目评价与绩效测量：实践入门》作为一本教材为读者提供了有关公共和非营利项目的评价及绩效测量的理论和实际应用的相关介绍。本书的理论框架是绩效管理循环系统，包括策略计划，项目和政策设计，项目实施，项目评价，报告撰写，以及如何应用评价结果对政策进行调整。

项目评价与绩效测量在公共及非营利组织中是一项不可或缺的组成部分。构建项目评价的技巧亦是整个绩效测量的根本和关键。

本书一开始就强调了评价者在工作中应该具备一定的专业判别能力。本书在众多的章节中都在不断的强调专业的判别在项目评价各个环节中的重要作用。在本书最后的章节里，作者专门讨论了良好的专业判别的特点和方法，并着重讨论了如何使专业的评价者发展专业的判别能力。

本书的概念框架是建立在绩效管理周期的基础之上的，适合阅读本书的读者应是那些在公共或非营利组织中负责实施项目评价，负责建构和运行绩效测量系统，或者负责监管以上两类活动的责任经理人。

本书讨论了组织政策的现实情况及管理和评价人员的行为动机。虽然强调了很多优秀的案例，但本书也着重讨论了有限的资源以及其他组织结构的限制对评价的设计及实施的影响。

本书可以作为高年级本科生或低年级的研究生学习项目评价、绩效测量，以及绩效管理的相关教材。它并不是一部讨论研究方法和设计的详尽专著，而旨在对这个领域进行较为系统的介绍。本书也不是一部介绍统计方法的论著，尽管部分章节介绍了统计在评价体系中的重要性。因此，本书对于那些不擅长研究方法的公共管理专业的学生，以及公共及非营利组织里的非研究型管理人员将是比较合适的教材。

目 录
Contents

致谢

序

第 1 章 **项目评价与绩效测量的关键概念及问题** / 1

引言 / 1

项目评价实践：社区综合服务队的项目评价 / 8

项目是什么？/ 12

项目评价中的关键概念 / 12

关键评价问题 / 14

形成性与总结性项目评价 / 17

项目的事前和事后评价 / 18

分析项目评价中的因果关联 / 19

项目评价的过程 / 20

总结 / 30

问题讨论 / 31

参考文献 / 31

第 2 章 **理解和应用项目逻辑模型** / 34

引言 / 34

基本的逻辑建模方式 / 37

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

分类并显示因果关系的逻辑模型 / 39
流程图 / 48
在项目评价中建立项目逻辑 / 49
项目技术 / 53
项目目标、项目环境和组织目标 / 56
项目逻辑的利弊 / 57
总结 / 58
问题讨论 / 59
附录：利用第 2 章所学知识，建立 COMPASS 项目的逻辑模型 / 60
参考答案 / 64
参考文献 / 65

第 3 章　项目评价的研究设计 / 67
引言 / 67
什么是研究设计 / 69
为什么要关注实验设计？/ 74
使用实验设计来进行项目评价：埃尔迈拉护士家访项目 / 76
在研究设计中建立效度 / 80
定义及应用四种效度 / 81
检验项目逻辑模型中的因果链接 / 96
研究设计和绩效测量 / 100
总结 / 102
问题讨论 / 103
参考文献 / 107

第 4 章　项目评价中的测量 / 110
引言 / 110
测量程序 / 112
举例说明测量术语 / 113
测量效度 / 117

测量的不同水平 / 121
分析单元 / 124
项目评价和绩效测量中的数据资源 / 124
评价中作为数据资源的调查研究 / 127
使用调查来估测项目的增量效果 / 133
调查设计与研究设计 / 135
测量的效度与原因及结果的效度 / 136
总结 / 136
问题讨论 / 138
参考文献 / 138

第 5 章 使用定性评价方法 / 141
引言 / 141
定性评价和不同方法之间的对比和比较 / 142
定性评价方法的基础知识 / 146
构建定性项目评价 / 152
定性研究结果的可信度和推广度 / 163
将定性评价方法和绩效测量相结合 / 167
个案研究的功效 / 168
总结 / 169
问题讨论 / 170
参考文献 / 171

第 6 章 项目需求分析 / 173
引言 / 173
什么是需求？/ 176
基准需求：确定需求的存在与否与需求强度的标准 / 179
实施需求分析的步骤 / 182
圣哥伦比亚合作项目：在纽瓦克社区实施的需求分析 / 198
总结 / 203

问题讨论 / 204
附录：为一个小型非营利组织设计需求分析 / 204
参考文献 / 206

第 7 章 **经济评价中的概念与问题** / 208
引言 / 208
三种类型的经济评价 / 211
绩效管理中的经济评价 / 214
经济评价的历史发展 / 214
成本—效果分析 / 216
成本—效用分析 / 223
成本—效益分析 / 225
成本—效果分析实例：预防老年人摔倒的研究 / 227
防摔倒实验的小结 / 231
经济评价的优势和局限 / 232
总结 / 235
问题讨论 / 235
参考文献 / 237

第 8 章 **作为评价手段的绩效测量** / 239
引言 / 239
绩效测量的发展 / 240
支持并维持绩效测量的几种比喻 / 244
项目评价与绩效测量的比较 / 247
总结 / 254
问题讨论 / 254
参考文献 / 255

第 9 章 **绩效测量系统的设计与实施** / 258
引言 / 258
设计和实施绩效测量系统的关键步骤 / 259
总结 / 276
问题讨论 / 277
附录 / 278
参考文献 / 280

第 10 章 **绩效测量系统的使用和维护** / 282
引言 / 282
理想组织和现实组织的对比：组织政策在绩效测量系统建立和实施工作中所扮演的角色 / 283
绩效测量系统的预期用途 / 286
绩效测量的实际使用情况 / 291
实施和维护绩效测量系统的问题和重点 / 296
总结 / 306
问题讨论 / 307
参考文献 / 308

第 11 章 **项目评价和项目管理：理论联系实践** / 311
引言 / 311
管理和评价工作是否能结合？/ 312
建设支持评价的组织文化的前景 / 314
学习型组织是自我评价组织 / 316
项目管理者能评价自己的项目吗？/ 318
评价者应当与管理者保持怎样的接触？在项目评价中争取高的客观性 / 320
项目评价能够是客观的吗？/ 321
项目评价的最佳实践标准：向利益相关者保证项目的高质量 / 324

伦理问题与评价实践 / 326
总结 / 328
问题讨论 / 328
附录：伦理决策案例研究 / 329
参考文献 / 330

第 12 章 **专业化判断在项目评价中的本质和实践** / 334
引言 / 334
评价工作的本质 / 335
专业化与评价实践 / 342
理解专业化判断 / 345
提高项目实践中的专业化判断 / 351
评价是一门艺术：专业化评价的含义 / 355
团队工作和专业化判断 / 356
总结 / 357
问题讨论 / 358
参考文献 / 358

术语表 / 362

索引 / 387

译后记 / 433

第 1 章

项目评价与绩效测量的关键概念及问题

引 言

项目评价学综合了理论与实践的知识，是两者丰富多样的结合体。它被广泛应用于公共、非盈利性组织及私营企业中，为我们采用的政策、实施的项目以及其中要处理解决的问题提供有关设计、安排、进展及效果评价等方面的相应信息。**评价**（Evaluation）可以被看作是一个结构化过程，该过程旨在创建和整合各种信息，这些信息能够帮助减少利益相关者对某一项目或政策的不确定性程度。评价工作的目的就是解决问题或检验假设，然后将这些信息纳入某一项目或政策的信息库中，供项目和政策的利益相关者使用。

本书将介绍一系列被广泛使用的评价方法和评价实践活动，这些方法和实践也反映出评价这一领域的丰富多样性。本书的重要主题之一是对项目和政策的有效性进行评价，即为利益相关者提供相应的可靠信息来帮助他们评判一个项目是否达到了所预期的效果。

你在阅读本章时会发现有的词语和短语用黑体显示。这些黑体显示的术语在本书的结尾部分都给出了详细的定义，在学习和回顾项目评价知识的过程中它们可以用作参考。由于本章主要是入门性介绍，而文中出现的这些术语也是项目评

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com